

“Smart B-Trainer” application was also created under the supervision of Professor Sakamoto.

**Specifications**

**Interface**  
**USB**  
 Hi-Speed USB (USB 2.0 compliant)

**Bluetooth**  
**Bluetooth Specifications**  
 • Communication system: Bluetooth specification version 4.0  
 • Output: Bluetooth specification Power Class 2  
 • Maximum communication range: Line of sight approx. 10 meters\*1  
 • Frequency band: 2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)  
 • Compatible Bluetooth profiles\*2  
   – A2DP/AVRCP/HFP/HSP/SPP  
 • Supported Codec\*3: SBC\*4/AAC  
 \*1 The range may vary depending on the communication environment.  
 \*2 Bluetooth profiles are standardized according to the purpose of the Bluetooth device.  
 \*3 Codec indicates the audio signal compression and conversion format.  
 \*4 SBC stands for Subband Codec.

**Sensor**  
 • Heart Rate  
 • GPS  
 • Accelerometer  
 • Gyro  
 • e-Compass  
 • Pressure

**Measurable value**  
 • Distance\*  
 • Time  
 • Cadence\*  
 • Speed\*  
 • Heart Rate  
 • Steps  
 • Calories\*  
 • Stride  
 • Pace\*  
 • Tracks  
 • Elevation  
 \* Measurements can be taken during exercise such as running, jogging and walking. However, measurements may not be calculated correctly during other forms of exercise.

**Microphone**  
 Monaural

**Output (headphones)**  
 Frequency response  
 20 Hz to 20,000 Hz (when playing data file, single signal measurement)

**Power Source**  
 Built-in Rechargeable lithium-ion Battery  
 USB power (from a computer via a USB Cradle of the player)

**Charging Time**  
 USB-based charging  
 Approx. 1.5 hours

**Operating temperature**  
 5 °C to 35 °C

**Mass**  
 Approx. 43 g

**Water resistance**  
 IPX5/IPX8 (IEC 60529) or equivalent\*  
 \* with swimming earbuds attached

**Capacity (User available capacity)\***  
 16 GB  
 Actual available memory for other contents\*  
 Approx. 14.3 GB = 15,354,691,584 bytes  
 \* Available capacity may vary. A portion of the memory is used for data management functions.

**System requirements**  
 • Computer  
   – Windows Vista® Home Basic (Service Pack 2 or later)  
   – Windows Vista® Home Premium (Service Pack 2 or later)  
   – Windows Vista® Business (Service Pack 2 or later)  
   – Windows Vista® Ultimate (Service Pack 2 or later)  
   – Windows® 7 Starter (Service Pack 1 or later)  
   – Windows® 7 Home Basic (Service Pack 1 or later)  
   – Windows® 7 Home Premium (Service Pack 1 or later)  
   – Windows® 7 Professional (Service Pack 1 or later)  
   – Windows® 7 Ultimate (Service Pack 1 or later)  
   – Windows® 8  
   – Windows® 8 Pro  
   – Windows® 8.1  
   – Windows® 8.1 Pro  
   – Mac OS® X v10.6 or later  
 Pre-installed OS only supported.  
 “Compatibility mode” for Windows XP (included with Windows Vista and Windows 7) is not supported.  
 • CPU: 1 GHz processor (2.6 GHz recommended for video playback)  
 • RAM: 1 GB or more (2 GB RAM required for Windows 8 64-bit)  
 • Hard Disk Drive/Solid State Drive: 600 MB or more of available space  
 • Web browser: Internet Explorer 7 or later  
 • Internet connection (for Gracenote® MusicID® service, podcast features, Store access, or online help)

Not supported by the following environments:  
 • Personally constructed computers or operating systems  
 • An environment that is an upgrade of the original manufacturer-installed operating system  
 • Multi-boot environment

Design and specifications are subject to change without notice.  
 We do not guarantee operation for all computers even if they meet the above System Requirements.

**File Format**  
**Music (Music player)**  
**Audio Formats**  
**MP3**  
 Media File format: MP3 (MPEG-1 Layer3) file format  
 File extension: .mp3  
 Bit rate: 32 kbps to 320 kbps (Supports variable bit rate (VBR))  
 Sampling frequency\*1: 32, 44.1, 48 kHz

**WMA\*2**  
 Media File format: ASF file format  
 File extension: .wma  
 Bit rate: 32 kbps to 192 kbps (Supports variable bit rate (VBR))  
 Sampling frequency\*1: 44.1 kHz  
**Linear PCM**  
 Media File format: Wave-Riff file format  
 File extension: .wav  
 Bit rate: 1,411 kbps  
 Sampling frequency\*1: 44.1 kHz

**AAC\*3**  
 Media File format: MP4 file format  
 File extension: .mp4, .m4a, .3gp  
 Bit rate: 16 kbps to 320 kbps (Supports variable bit rate (VBR))\*4  
 Sampling frequency\*1: 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz  
 \*1 Sampling frequency may not correspond to all encoders.  
 \*2 Copyright protected WMA files cannot be played back.  
 \*3 Copyright protected AAC-LC files cannot be played back.  
 \*4 Non-standard bit rates or non-guaranteed bit rates are included depending on the sampling frequency.

**Battery life**  
 The time below may differ depending on ambient temperature or the status of use.

**Battery life (continuous playback)**  
 Actual battery life may vary depending on settings. The estimated battery usage hours shown below are based on typical usage conditions with “Basic setting of battery life measurement” as shown below.

**Training Menu Working**  
 • GPS ON  
   – Bluetooth ON: approx. 3 hour  
   – Bluetooth OFF: approx. 4.5 hour  
 • GPS ON (Battery Saving Mode)  
   – Bluetooth ON: approx. 3.5 hour  
   – Bluetooth OFF: approx. 5.5 hour  
 • GPS OFF  
   – Bluetooth ON: approx. 4 hour  
   – Bluetooth OFF: approx. 6 hour

**Music playback only**  
 • GPS ON  
   – Bluetooth ON: approx. 3.5 hour  
   – Bluetooth OFF: approx. 5 hour  
 • GPS OFF  
   – Bluetooth ON: approx. 6 hour\*  
   – Bluetooth OFF: approx. 13.5 hour  
 \* Bluetooth streaming mode by A2DP

**Notes**  
 • Even if the player is turned off for an extended period, a small amount of battery power is still consumed.  
 • Battery life may vary depending on volume setting, conditions of use and ambient temperature.

**Licence and trademark notice**

• Smart B-Trainer and B-Trainer are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.  
 • Google, Android and other marks are trademarks of Google Inc.  
 • WALKMAN and WALKMAN logo are registered trademarks of Sony Corporation.  
 • 12 TONE ANALYSIS and its logo are trademarks of Sony Corporation.  
 • Microsoft, Windows, Windows Vista and Windows Media are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.  
 • IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.  
 • Apple, Mac and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
 • Apple, the Apple logo, iPhone, iPod, iPod touch, iTunes, Mac, iOS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
 • App Store is a service mark of Apple Inc.  
 • “Made for iPod,” and “Made for iPhone,” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.  
 • Compatible iPhone/iPod models  
 Bluetooth technology works with iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, and iPod touch (4th and 5th generation).  
 • Pentium is a trademark of Intel Corporation in the U.S. and/or other countries.  
 • The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.  
 • Sony Entertainment Network logo and Sony Entertainment Network are trademarks of Sony Corporation.  
 • The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.  
 • All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, TM and ® marks are not specified.  
 • MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.



**CONSENT TO USE OF NON-PERSONAL INFORMATION, LOCATION DATA, DATA SECURITY**

You acknowledge and agree that SONY and its affiliates, partners and agents may read, collect, transfer, process and store certain information collected from the SOFTWARE, including but not limited to information about (i) the SOFTWARE and (ii) the software applications, contents and peripheral devices that interact with your DEVICE and the SOFTWARE (“Information”). Information includes, but is not limited to: (1) unique identifiers relating to your DEVICE and its components; (2) performance of the DEVICE, the SOFTWARE and their components; (3) configurations of your DEVICE, the SOFTWARE and the software applications, contents and peripheral devices that interact with the DEVICE and the SOFTWARE; (4) use and frequency of use of the functions of (x) the SOFTWARE, and (y) the software applications, contents and peripheral devices that interact with the SOFTWARE; and (5) location data, as indicated below. SONY and its affiliates, partners and agents may use and disclose Information subject to applicable laws in order to improve its products and services or to provide products or services to you. Such uses include, but are not limited to: (a) administering the functionalities of the SOFTWARE; (b) to improve, service, update or upgrade the SOFTWARE; (c) improving, developing and enhancing the current and future products and services of SONY and other parties; (d) to provide you with information about the products and services offered by SONY and other parties; (e) complying with applicable laws or regulations; and (f) to the extent offered, providing you with location-based services of SONY and other parties, as indicated below. In addition, SONY retains the right to use Information to protect itself and third parties from illegal, criminal or harmful conduct.

Certain services available through the SOFTWARE may rely upon location information, including, but not limited to, the geographic location of the DEVICE. You acknowledge that for the purpose of providing such services, SONY, the THIRD-PARTY SUPPLIERS or their partners may collect, archive, process and use such location data, and that such services are governed by the privacy policies of SONY or such third party. By using any such services, you agree that you have reviewed the privacy policies applicable to such services and consent to such activities.

SONY, its affiliates, partners and agents will not intentionally use Information to personally identify the owner or user of the SOFTWARE without your knowledge or consent. Any use of Information will be in accordance with the privacy policies of SONY or such third party. SONY’s current privacy policy is located at: [www.sony.com/selprivacy](http://www.sony.com/selprivacy).

Please contact applicable third parties for privacy policies relating to personally identifiable and other information you provide when you use or access third party software or services.

Information may be processed, stored or transferred to SONY, its affiliates or agents which are located in countries outside of your country of residence. Data protection and information privacy laws in certain countries may not offer the same level of protection as your country of residence and you may have fewer legal rights in relation to Information processed and stored in, or transferred to, such countries. SONY will use reasonable efforts to take appropriate technical and organizational steps to prevent unauthorized access to or disclosure of Information, but does not warrant it will eliminate all risk of misuse of such Information.

**For the latest information**

If you have any questions or issues with this product, or would like information on items compatible with this product, visit the following web sites.  
 For customers in Asia, Oceania, and Africa:  
 English: <http://www.sony-asia.com/support>  
 Simplified Chinese: <http://service.sony.com.cn/KB/>  
 Traditional Chinese: <http://service.sony.com.tw/>

This document is a translation of the original Japanese, which was written under the supervision of Shizuo Sakamoto (professor at the Faculty of Sport Sciences, Waseda University, as of January 2015). The heart rate training in the basic training menu of the

## حول كتيبات الدليل

للاطلاع على المعلومات التفصيلية حول SMART B-TRAINER، قم بالدخول إلى دليل المساعدة على الإنترنت.

http://rd1.sony.net/help/sports/str1/en/

بينما يكون التصفح مجانياً، فإنه قد تتحمل تكاليف اتصال اعتماداً على العقد مع شركة الاتصال.

## بشأن سماعات الرأس

- تجنب تشغيل الوحدة بصوت عالي جداً لأن استمرار الاستماع بصوت عالي يؤثر على السمع.
- عند الاستماع بصوت عالي ربما لا يمكن سماع الاصوات الخارجية. تجنب الاستماع للوحدة في الأماكن التي يجب فيها عدم التأثير على السمع، مثلًا أثناء قيادة السيارة أو الدراجة.
- بما أن سماعات الرأس ذات تصميم مكشوف، تصدر الأصوات من خلال سماعات الرأس. تذكر ألا تزجج الأشخاص الموجودين بالقرب منك.

## TRA

REGISTERED No: ER37690/15

DEALER No: DA0096946/12

## ملاحظات حول الاستخدام

هذا الجهاز المجهز للأذنين مصمم لدعم التمارين والنشاطات الرياضية كالجري والهرولة والمشي. لا يمكن استخدام هذا الجهاز للاغراض الطبية أو البحث أو التجارب أو العمليات التي تتطلب قياسات مهنية دقيقة.

**ملاحظات حول استعمال هذا الجهاز**

- لا تستخدم الجهاز في أماكن يكون فيها عدم إمكانية سماع الأصوات المحيطة بك خطراً.
- عند استعمال الجهاز في المرافق العامة أو الخاصة، اتبع القوانين المطبقة في تلك المرافق.
- لا تستعمل الجهاز أثناء السباحة في النهر أو في المحيط.

**أداء مقاومة الماء في هذا الجهاز**

- مواصفات مقاومة الماء الخاصة بهذا الجهاز تعادل المقياس IEC 60529 «درجات الحماية ضد دخول الماء (رمز IP)» \*IPX5/8. ائبته للنقاط التالية عند استعمال هذا الجهاز في الماء.
- اختر مفاص حشيات الأذن الخاصة بالسباحة التي تناسب أذنيك براحة وإحكام.\*\*
- لا تعمل وظيفة **Bluetooth** وبعض وظائف القياس (معدل ضربات القلب، الضغط، GPS وغيرها) بشكل صحيح عند استعمال هذا الجهاز في الماء.
- تحت ظروف الاختيار الذي قمنا به، حافظ هذا الجهاز على فعاليته حتى عند غمره في الماء على عمق 2.0 متر لمدة 30 دقيقة مع كون حشيات الأذن الخاصة بالسباحة مثبتة.

\*\* قد يتم كتم الصوت إذا لم تكن حشيات سماعات الأذن موضوعة في أذنيك بشكل جيد وتسرب الماء في الفجوة الموجودة بين أذنيك والجهاز. قم باختيار حشيات سماعات الأذن المناسبة لأذنيك، وتأكد من أن الجهاز يناسب أذنيك بإحكام. إذا كان الجهاز مبللاً، انقر سماعات الرأس بلطف على راحة يدك من 5 إلى 10 مرات تقريباً. إذا لم يساعد ذلك على خروج الماء، قم بإزالة حشيات سماعات الأذن ووضِع سماعات الرأس على جافة ثم انقرها مرة أخرى برفق من 5 إلى 10 مرات.

## قياسات وتدريب معدل ضربات القلب

**عرض «معدل ضربات القلب» على هذا الجهاز**

قياس النبض هو الأسلوب الموصى به عموماً لمعرفة معدل ضربات قلبك الذي يشكل مؤشراً تقريبياً لشدة التمارين الرياضية. يستخدم هذا الجهاز مستشعراً داخلياً لقياس النبض داخل الأذن. تستخدم نتائج هذه القياسات لمراقبة كمية التدريب التي تقوم بها أو من أجل «تدريب معدل ضربات القلب»، «النبض» يدل هنا على «معدل ضربات القلب» لتسهيل عملية الفهم على المستخدمين.

**التدريب**

تأكد من أنك في وضع صحي جيد يسمح لك بأداء التمارين الرياضية ومن أنك قادر على أدائها بشكل آمن. لا تفرط في ممارسة التمارين. إذا شعرت بأي توعك أثناء ممارسة التمارين الرياضية، توقف فوراً وقم باستشارة الطبيب. إذا كانت لديك أية مخاوف صحية، فم باستشارة الطبيب للحصول على المشورة قبل البدء بأي برنامج تدريب رياضي. يحتوي هذا المنتج على قوائم تدريب متنوعة، وقد تم إنشاء كل قائمة وفقاً لنظريات وأفكار كل مدرب. اعتبر كل قائمة دليلاً للإرشاد، واحرص على ممارسة التمارين الرياضية بطريقة تناسب قدراتك الرياضية.

<p><b>ما هو تدريب معدل ضربات القلب؟</b></p> <p>تدريب معدل ضربات القلب هو نوع من التدريبات التي تستخدم معدل ضربات القلب. يمكنك معرفة مدى شدة التمارين الرياضية التي تقوم بها من خلال رؤية معدل ضربات قلبك أثناء التدريب. من الممكن تحقيق نتائج تدريب مفيدة وأمنة في نفس الوقت من خلال التحكم بشدة التدريب بناء على معدل ضربات قلبك.</p> <p><b>التدريب المفيد والأمن</b></p> <p>يختلف مقدار تحسن النتائج التي يتم تحقيقها وفقاً لاختلاف معدل ضربات القلب المحدد. إذا كنت تقوم بممارسة التمارين الرياضية لتحقيق هدف محدد، فإنه بإمكانك تحقيق أقصى قدر من النتائج بأقل جهد ممكن.</p> <p>كما أن التحكم بمعدل ضربات القلب أثناء ممارسة الرياضة يساعد على تقادي الإفراط في التدريب.</p> <p><b>معدل ضربات القلب المرغوب (طريقة كارفونين)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>معدل ضربات القلب المرغوب (ضربة بالدقيقة) = شدة التمرين الرياضي X (معدل ضربات القلب الأقصى – معدل ضربات القلب في وضع السكون) + معدل ضربات القلب في وضع السكون</li> <li>معدل ضربات القلب الأقصى = يقدر بأنه 220 – العمر</li></ul> <p>* عندما يزداد معدل ضربات القلب بسبب ازدياد شدة التمرين، يكون معدل ضربات القلب الأقصى هو أسرع مستوى ينبض فيه القلب أثناء التدريب بأقصى سرعة. يمكن حسابه باستخدام الطريقة المبينة أعلاه. (إلا أنه يتم قياسه عادة عن طريق اختبار التحمل الرياضي.)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>يتم تحويل شدة التمرين من 0 إلى 100%</li></ul> <p><b>التقسيم اعتماداً على شدة التمرين (شدة التمرين بناء على طريقة كارفونين)</b></p> <p>القسم 1: قسم تمارين الأيروبيك (50 – 65% تقريباً)</p> <p>مفيدة لزيادة عملية حرق الدهون والتحكم بضغط الدم.</p> <p>القسم 2: قسم تمارين الأيروبيك + التمارين اللاهوائية (65 – 80% تقريباً)</p> <p>مفيدة لتقوية عمل القلب وقدرة التحمل البدني العام.</p> <p>القسم 3: قسم التمارين اللاهوائية (80 – 95% تقريباً)</p> <p>مفيدة لتعزيز حدود شدة التمرين والقدرة التنافسية.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>من توجيهات الكلية الأمريكية للطب الرياضي</li></ul> <p><b>هناك اختلافات عديدة في تدريب معدل ضربات القلب</b></p> <p>هناك اختلافات في طرق حساب أقسام شدة التمارين ومعدلات ضربات القلب المرغوبة باختلاف المدربين. من الضروري ألا تنسى بأنه من المهم ممارسة التمارين الرياضية ضمن حدود قدراتك وعدم الإفراط في التدريب بغض النظر عن الطريقة التي تختارها.</p> <p><b>الاستخدام الآمن</b></p> <p>على أي شخص لديه مخاوف صحية أن يقوم باستشارة الطبيب أو المؤسسة الطبية للحصول على المشورة بشأن حالته قبل البدء بالتدريب.</p> <p>عند ممارسة التمارين الرياضية باتباع تدريب معدل ضربات القلب، من المهم القيام بذلك ضمن حدود قدراتك لمنع التعرض لإصابات وتحسين الصحة البدنية.</p>	
---	--

هذه الوثيقة هي ترجمة للوثيقة الأصلية اليابانية التي كتبت تحت إشراف شيزو ساكاموتو (أستاذ في كلية علوم الرياضة في جامعة واسيدا، يناير 2015)، تم وضع تدريب معدل ضربات القلب في قائمة التدريب الأساسي في تطبيق "Smart B-Trainer" أيضاً تحت إشراف الأستاذ ساكاموتو.

## المواصفات

**الوصلة البينية**

**USB**

USB عالي السرعة (متوافق مع USB 2.0)

**Bluetooth**

**مواصفات Bluetooth**

- نظام الاتصال: مواصفات Bluetooth إصدار 4.0
- الإخراج: مواصفات Bluetooth Power Class 2
- الحد الأقصى لنطاق الاتصال: خط الرؤية 10 أمتار تقريباً<sup>1\*</sup>
- موجة التردد: الموجة 2.4 جيجاهرتز (2.4000 جيجاهرتز - 2.4835 جيجاهرتز)
- خصائص Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>
- A2DP/AVRCP/HFP/HSP/SPP
- الكوديك المدعوم<sup>3\*</sup>: AAC/\*\*SBC
- <sup>1\*</sup> قد يختلف النطاق اعتماداً على بيئة الاتصال.
- <sup>2\*</sup> خصائص Bluetooth معيارية وفقاً لقرص جهاز Bluetooth.
- <sup>3\*</sup> يشير الكوديك إلى ضغط الإشارة الصوتية وصيغة التحويل.
- <sup>4\*</sup> SBC هي اختصار لكوديك الموجة الفرعية Subband Codec.

**المستشعر**

- معدل ضربات القلب
- GPS
- معجل
- بوصلة جيروسكوبية
- بوصلة إلكترونية
- الضغط

**القيم القابلة للقياس**

- المسافة<sup>\*</sup>
- المدة
- إيقاع الخطو<sup>\*</sup>
- السرعة<sup>\*</sup>

- معدل ضربات القلب
- الخطوات
- الجريوات<sup>\*</sup>
- طول الخطوة
- سرعة السير<sup>\*</sup>
- المسارات
- الارتفاع

\* يمكن أخذ القياسات أثناء ممارسة التمارين كالجري والهرولة والمشي. إلا أنه قد لا يتم القياس بشكل صحيح أثناء ممارسة التمارين الرياضية الأخرى.

**الميكروفون**

غير ستريو

**الإخراج (سماعات الرأس)**

استجابة التردد

20 هرتز إلى 20,000 هرتز (عند تشغيل ملف البيانات، قياس إشارة مفردة)

**مصدر الطاقة**

بطارية أيون الليثيوم القابلة للشحن المركبة ضمناً

طاقة USB (من الكمبيوتر عبر حامل USB على المشغل)

**مدة الشحن**

شحن يعتمد على USB

1.5 ساعة تقريبًا

**درجة حرارة التشغيل**

5 درجات مئوية إلى 35 درجة مئوية

**الكتلة**

43 جم تقريبًا

**مقاومة الماء**

IPX5/IPX8 (IEC 60529) أو ما يعادلها\*

- مع كون حشيات الأذن الخاصة بالسباحة مثبتة

**السعة (السعة المتوفرة للمستخدم)\***

16 جيجابايت

الذاكرة المتوفرة فعلياً للمحتويات الأخرى\*

14.3 جيجابايت تقريبًا = 15,354,691,584 بايت

- قد تختلف السعة المتوفرة. يتم استعمال جزء من الذاكرة لوظائف إدارة البيانات.

**متطلبات النظام**

- الكمبيوتر
  - نظام Windows Vista® Home Basic (الإصدار 2 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows Vista® Home Premium (الإصدار 2 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows Vista® Business (الإصدار 2 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows Vista® Ultimate (الإصدار 1 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows® 7 Starter (الإصدار 1 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows® 7 Home Basic (الإصدار 1 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows® 7 Home Premium (الإصدار 1 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows® 7 Professional (الإصدار 1 Service Pack أو أحدث)
  - نظام Windows® 7 Ultimate (الإصدار 1 Service Pack أو أحدث)
  - Windows® 8
  - Windows® 8 Pro
  - Windows® 8.1
  - Windows® 8.1 Pro
  - نظام التشغيل Mac OS® X الإصدار 10.6 أو أحدث

نظام التشغيل المثبت مسبقاً فقط متوافق.

«وضع التوافق» الخاص بنظام Windows XP (الذي يوجد ضمن النظام Windows Vista و Windows 7)

غير مدعوم.

- وحدة المعالجة المركزية: معالج 1 جيجاهرتز (يوصى بتردد 2.6 جيجاهرتز لعرض الفيديو)
- ذاكرة الوصول العشوائي: 1 جيجابايت أو أكثر (يتطلب ذاكرة وصول عشوائي 2 جيجابايت لنظام التشغيل Windows 8 64 بت)
- مشغل القرص الصلب/ مشغل الحالة الصلبة: يتوفر حيز بسعة 600 ميجابايت أو أكثر
- متصفح الويب: Internet Explorer 7 أو أحدث
- توصيل الإنترنت للخدمة® MusicID® Gracenote أو مزايا البودكاست أو الوصول للمتجر أو المساعدة على الإنترنت)

غير مدعوم في البيئات التالية:

- أجهزة الكمبيوتر أو أنظمة التشغيل المجمعة بشكل شخصي
- البيئة التي تم فيها تحديث نظام التشغيل الأصلي المركب من قبل الصانع
- البيئة التي توجد فيها أنظمة تشغيل متعددة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

لا تضمن التشغيل مع جميع أجهزة الكمبيوتر حتى ولو كانت تستوفي متطلبات النظام أعلاه.

**صيغة الملف**

**الموسيقى (برنامج Music player)**

**صغ الصوت**

**MP3**

صيغة ملف الوسائط: صيغة الملف MP3 (MPEG-1 Layer3)

امتداد للملف: .mp3

معدل البت: 32 كيلوبت بالثانية إلى 320 كيلوبت بالثانية (يدعم معدل البت المتغير (VBR))

تردد اختيار العينات<sup>1\*</sup>: 48.44.1.32 كيلوهرتز

**WMA**<sup>2\*</sup>

صيغة ملف الوسائط: صيغة ملف ASF

امتداد الملف: .wma

معدل البت: 32 كيلوبت بالثانية إلى 192 كيلوبت بالثانية (يدعم معدل البت المتغير (VBR))

تردد اختيار العينات<sup>1\*</sup>: 44.1 كيلوهرتز

**Linear PCM**

صيغة ملف الوسائط: صيغة ملف Wave-Riff

امتداد الملف: .wav

معدل البت: 1,411 كيلوبت بالثانية

تردد اختيار العينات<sup>1\*</sup>: 44.1 كيلوهرتز

**AAC**<sup>3\*</sup>

صيغة ملف الوسائط: صيغة الملف MP4

امتداد الملف: .3gp .m4a .mp4

معدل البت: 16 كيلوبت بالثانية إلى 320 كيلوبت بالثانية (يدعم معدل البت المتغير (VBR))<sup>4\*</sup>

تردد اختيار العينات<sup>1\*</sup>: 8. 11.025. 16. 22.05. 32. 44.1. 48 كيلوهرتز

<sup>1\*</sup> قد لا يتوافق تردد اختيار العينات مع جميع أجهزة التشفير.

<sup>2\*</sup> لا يمكن تشغيل ملفات WMA المحمية بحقوق النشر والتأليف.

<sup>3\*</sup> لا يمكن تشغيل ملفات AAC-LC المحمية بحقوق النشر والتأليف.

<sup>4\*</sup> يتم تضمين معدلات البت غير القياسية أو معدلات البت غير المضمونة تبعاً لتردد اختيار العينات.

**عمر البطارية**

المدة المبينة أدناه قد تختلف تبعاً لدرجة الحرارة المحيطة أو حالة الاستعمال.
**عمر البطارية (تشغيل مستمر)**

قد يختلف عمر البطارية الفعلي وفقاً للتهيئات. ساعات استخدام البطارية التقريبية المبينة أدناه تستند إلى ظروف الاستخدام النموذجية بحيث تكون «الإعدادات الأساسية لقياس عمر البطارية» كما هو مبين أدناه.

**مدة عمل قائمة التدريب**

- تشغيل وظيفة GPS

– تشغيل وظيفة Bluetooth: 3 ساعات تقريبًا

– إطفاء وظيفة Bluetooth: 4.5 ساعات تقريبًا

– تشغيل وظيفة GPS (وضع حفظ طاقة البطارية)

– تشغيل وظيفة Bluetooth: 3.5 ساعات تقريبًا

– إطفاء وظيفة Bluetooth: 5.5 ساعات تقريبًا

- إطفاء وظيفة GPS

– تشغيل وظيفة Bluetooth: 4 ساعات تقريبًا

– إطفاء وظيفة Bluetooth: 6 ساعات تقريبًا

**تشغيل الموسيقى فقط**

- تشغيل وظيفة GPS

– تشغيل وظيفة Bluetooth: 3.5 ساعات تقريبًا

– إطفاء وظيفة Bluetooth: 5 ساعات تقريبًا

- إطفاء وظيفة GPS

– تشغيل وظيفة Bluetooth: 6 ساعات تقريبًا\*

– إطفاء وظيفة Bluetooth: 13.5 ساعة تقريبًا

\* وضع تدفق Bluetooth عن طريق A2DP

**ملاحظات**

- حتى لو تم إطفاء المشغل لمدة طويلة، يتم مع ذلك استهلاك كمية ضئيلة من طاقة البطارية.
- قد يختلف عمر البطارية وفقاً لتهيئة مستوى الصوت وظروف الاستخدام ودرجة الحرارة المحيطة.

## اشعار حول الترخيص والعلامة التجارية

- العلامات Smart B-Trainer و B-Trainer هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.
- Google و Android والعلامات الأخرى هي علامات تجارية لشركة Google Inc.
- العلامة WALKMAN والشعار WALKMAN هي علامات تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.
- العلامة 12 TONE ANALYSIS وشعارها هي علامات تجارية لشركة Sony Corporation.
- كل من Microsoft و Windows و Windows Vista و Windows Media هي اما علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/ أو بلدان أخرى.
- العلامة IBM هي علامة تجارية مسجلة لشركة International Business Machines Corporation.
- العلامة Apple و Mac و iTunes هي علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- Apple والشعار Apple و iPhone و iPod و iPod touch و iTunes و Mac و iOS و OS X هي علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.
- App Store هي علامة خدمة لشركة Apple Inc.
- "Made for iPod" و "Made for iPhone" تعني بأنه قد تم تصميم كمالية إلكترونية لتوصيلها على وجه التحديد بجهاز iPod أو iPhone على التوالي، وأنه قد تم توثيقها من قبل المطور لتستوفي معايير أداء شركة Apple.
- شركة Apple غير مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو التوافقية الخاصة به بموجب معايير السلامة والتنظيم. يرجى ملاحظة أن استعمال هذه الكمالية مع جهاز iPod أو iPhone قد يؤثر على أداء الاتصال اللاسلكي.
- موديلات iPhone/iPod المتوافقة
- تقنية Bluetooth تعمل مع iPhone 6 Plus و iPhone 6 و iPhone 5s و iPhone 5c و iPhone 5 و iPhone 4s و iPhone 4 و iPhone 3GS و iPod touch (الجيل 4 و 5).
- العلامة Pentium هي علامة تجارية لشركة Intel Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية وأو بلدان أخرى.
- العلامة والشعارات Bluetooth مملوكة لشركة Bluetooth SIG وأي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة Sony Corporation هو بموجب ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها المعنئين.
- الشعار Sony Entertainment Network و Sony Entertainment Network هي علامات تجارية لشركة Sony Corporation.
- العلامة N هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة NFC Forum, Inc. في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- كل العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة الأخرى هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لأصحابها المعنئين. العلامات TM و ® غير محددة في هذا الدليل.
- براءات اختراع وتقنية تشفير الصوت MPEG Layer-3 مرخصة من شركة Fraunhofer IIS وشركة Thomson.



Made for

iPod iPhone



## بشأن أحدث المعلومات

إذا كانت لديك أية أسئلة أو مشاكل تتعلق بهذا المنتج، أو إذا كنت ترغب في الحصول على معلومات عن البنود المتوافقة مع هذا المنتج، يرجى زيارة المواقع التالية على شبكة الإنترنت.

للزيائن في آسيا وأوقيانوسيا وأفريقيا:

http://www.sony-asia.com/support

صينية مبسطة: http://service.sony.com.cn/KB/

صينية تقليدية: http://service.sony.com.tw/